

# Deseta lekcija • Lesson Ten

A1

---

## KOD ČARLIJA

✎ Redo the exercise with male subjects for speakers #1 and #2.

☆ Example:

1. Шта си радио у петак?
2. Пре подне сам био на факултету.
3. А после тога?
4. Поподне сам ишао у град и нашао се са друштвом.
5. А да ли си са њима изашао увече?
6. Јесам. Вечерали смо у ресторану.
7. Како се звао ресторан, где се налази и шта сте наручили?
8. Зове се “Код Чарлија,” налази се у центру града, а јели смо ћевапчиће и пили пиво.
9. Да ли ти је то први пут у том ресторану?
10. Не, био сам тамо већ једанпут раније.
11. Да ли је било проблема са храном у ресторану?
12. Не, није уопште било проблема. Све је било изврсно. Онда сам дошао кући аутобусом.

✎ Redo the exercise with a feminine plural or masculine plural subject for #2. (note change in instructions).

☆ Example:

1. Шта сте радио у петак?
2. Пре подне смо биле на факултету.
3. А после тога?
4. Поподне смо ишле у град и нашле се са друштвом.
5. А да ли сте са њима изашле увече?
6. Јесмо. Вечерали\* смо у ресторану.
7. Како се звао ресторан, где се налази и шта сте наручили?
8. Зове се “Код Чарлија,” налази се у центру града, а јели смо ћевапчиће и пили пиво.
9. Да ли ти је то први пут у том ресторану?
10. Не, биле смо тамо већ једанпут раније.
11. Да ли је било проблема са храном у ресторану?
12. Не, није уопште било проблема. Све је било изврсно. Онда смо дошле кући аутобусом.

Note that only the verbs referring to the original speakers are marked for feminine. Once these speakers join the larger group, which presumably contains males as well, the verb forms referring to that mixed group must be masculine.

PISATI I NAPISATI

✎ **Replace** *domaći zadatak* with *priča*; *treće poglavlje* with *pismena vežba*; *ispit iz srpskog* with *kontrolni iz gramatike*.

☆ **Examples:**

1. Da li pišeš *priču*?
2. Ne, već sam *je* napisao.
3. Verovatno čitaš *pismenu vežbu* u udžbeniku.
4. Ne, već sam *je* pročitao.
5. Da li onda polažeš *kontrolni iz gramatike* u ponedeljak?
6. Da! Jer prošlog puta nisam položio, već sam izgubio glavu i pao.
7. Da li odlaziš opet danas na fakultet?
8. Ne. Otišao sam u petak. Danas učim *celog dana* kod kuće.
9. Bravo, jer tako ćeš sve naučiti i nećeš više padati!
10. Biće mi drago napokon da uspem!

✎ **Redo the exercise with female subjects.**

1. Da li pišeš *priču*?
2. Ne, već sam *je* napisala.
3. Verovatno čitaš *pismenu vežbu* u udžbeniku.
4. Ne, već sam *je* pročitala.
5. Da li onda polažeš *kontrolni iz gramatike* u ponedeljak?
6. Da! Jer prošlog puta nisam položila, već sam izgubila glavu i pala.
7. Da li odlaziš opet danas na fakultet?
8. Ne. Otišla sam u petak. Danas učim *celog dana* kod kuće.
9. Bravo, jer tako ćeš sve naučiti i nećeš više padati!
10. Biće mi drago napokon da uspem!

**First go to the poem on page 149 and then come back and do these assignments (the vocabulary for these questions is in the box on page 148):**

2. Napišite novu verziju pesme: umesto *lava* stavite *lavicu*, i umesto muškog imena *Brana* stavite žensko ime *Branka*.

*Bila jednom jedna lavica.  
Kakva lavica?  
Strašna lavica! Narogušena i ljuta sva.  
Strašno, strašno!  
Ne pitajte šta je jela. Ta je jela šta je htela.  
Tramvaj ceo, i oblaka jedan deo.*

Strašno! Strašno!

Ìšla je na tri noge.  
Gledala je na tri oka.  
Slušala je na tri uva.  
Strašno! Strašno!

Zubi oštri, pogled zao,  
Ona za milost nije znala.  
Strašno! Strašno!

Dok je Branka jednog dana  
Nije gumom izbrisala.  
Strašno! Strašno!

3. Pisma je na srpskom. Znam zbog reči: **šta, hteo, ceo, deo, uva.**

4. Lav je velik, jer može da jede ceo jedan tramvaj. Ima strašan pogled. Obično životinje imaju četiri noge, dva oka i dva uva, ali ova životinja ima tri noge, tri oka i tri uva. Ne znam da li je mlad ili star. Radi šta želi, kao dete, dakle može da bude mlad. Zašto ima te osnovne crte ne mogu da kažem. Brana je verovatno mlad jer crta na papiru kao svako dete. Osim toga ne znam kakve crte ima niti zašto.

5. U početku je Branu strah lava, jer on ga opisuje kao strašan. A na kraju je lava strah Brane, jer on može da ga izbriše.

6. Moguće je da Brana sumnja u svoje sposobnosti crtanja. Možda je video da lav ima krivi broj nogu, očiju i ušiju, i da ga je zbog toga izbrisao. Ali možda je samo hteo da crta nešto drugo. Odlično crta! Ko zna šta će jednog dana da bude?

7. Čini mi se da je lav glavni lik. I Brani se tako čini jer ga je crtao. On misli samo na lava - pa tako mislimo i mi.

8. Istina je da Brana crta lava. Lav je istina samo dok je na papiru. Brana može da ga izbriše, ali on ne može Branu da izbriše.



## BOLE ME I NOGE I RUKE!

- ✂ Replace *prsti* with *palci*.
- ✂ Replace *noga* with *koleno*, and *leđa* with *ramena*.
- ✂ Replace *knjige* with *rečnici*, *stolice*, *stolovi*.
- ✂ Replace *kafa* with *vino*, *pivo*.

### ☆ Examples:


1. Помози ми, молим те! Боље ме и колена и руке, рамена, а нарочито *палци*!
2. Да ли си болестан?
3. Не, чини ми се да сам здрав, само уморан. Не могу да носим ове *речнице*.
4. Чувај се! Помоћи ћу ти! Али ако ја теби помажем, ти исто мени мораш да помогнеш.

5. У писању задатака? Хајде да учимо заједно. По мом мишљењу, ти и ја ћемо на тај начин најлакше све да разјаснимо.
6. Слажем се. Глава ме већ боли од учења. Прво ћемо да однeсемо речнике, онда ћу да те одвезем код себе кући колима, па ћемо тамо заједно да учимо.
7. Помогло нам је прошлог пута и вино!
8. Веруј ми, нисам на то заборавила! Ако те не боли и стомак, имам доста вина и за тебе и за себе.

## VEŽBE

### B1


---

 **Replace** *koncert* **with** (u) bioskop, (u) pozorište **and** *učiti* (I) *naučiti* (P) **with** *čitati* (I) *pročitati* (P); *pisati* (I) *napisati* (P).

☆ **Examples:**

1. Шта си радио у суботу и недељу?
2. Преко викенда сам ишао у биоскоп и читао.
3. И да ли си прочитао све?
4. Јесам овог пута! Пао сам на испиту прошлог петка, али нећу сад да паднем.

1. Шта си радио у суботу и недељу?
2. Преко викенда сам ишао у позориште и писао.
3. И да ли си написао све?
4. Јесам овог пута! Пао сам на испиту прошлог петка, али нећу сад да паднем.

 **Redo the exercise so that #2 is a female speaker.**

1. Шта си радила у суботу и недељу?
2. Преко викенда сам ишла на концерт и учила.
3. И да ли си научила све?
4. Јесам овог пута! Пала сам на испиту прошлог петка, али нећу сад да паднем.

### B2

---

**After you have asked each other these questions in the past tense, make each one into a question about the future.**

☆ **Examples:**

1. Šta ćeš da radiš preko vikenda?
2. Šta ćeš da radiš u ponedjeljak popodne?
3. Kako će ti profesori pomoći pre ispita?
4. Šta ćeš pročitati preko leta?
5. Da li ćeš napisati celj domaći zadatak za danas?
6. Šta ćeš da gledaš u bioskopu idućeg petka?

## B3

---

✎ Replace *glava* and *stomak* with a) oči and uši and nos; b) šake and prsti and palci; c) stopala and prsti and nožni palci, adjusting the verb in the next to last line, and the numbers in the last line as appropriate.

☆ Examples:

1. Јао, очи ме боље!
2. Да ли те и очи и уши и нос боље?
3. Баш се ради о очима, због тога што сам дуго читао.
4. Чувај их. Имаш само два ока, а не пет очију!

1. Јао, шаке ме боље!
2. Да ли те и шаке и прсти и палци боље?
3. Баш се ради о шакама, због тога што сам дуго писао.
4. Чувај их. Имаш само две, а не пет руку!

1. Јао, стопала ме боље!
2. Да ли те и стопала и прсти и ножни палци боље?
3. Баш се ради о стопалама, због тога што сам дуго ходао.
4. Чувај их. Имаш само две, а не пет ногу!

## B4

---

✎ Replace *olovke* with *kratka pisma*, *nemački udžbenici*, *slatke kruške*.

✎ Replace *torba* with *prostoriya*, *sto*, *soba*, *zgrada*.

☆ Examples:

1. Nema kratkih pisama nigde u ovoj sobi!
2. Juče ujutru ih je bilo, ali jutros kad smo se probudili\* više ih nije bilo.
3. A da li je bilo slatkih krušaka u ovoj prostoriji jutros?
4. Da, bilo ih je u ovoj prostoriji, ali sad ih nema.
5. Izgleda da smo ih zbilja izgubili.

1. Nema nemačkih udžbenika nigde u ovoj sobi!
2. Juče ujutru ih je bilo, ali jutros kad smo se probudile\* više ih nije bilo.
3. A da li je bilo nemačkih udžbenika na o<sup>o</sup>nom stolu jutros?
4. Da, bilo ih je na o<sup>o</sup>vom stolu, ali sad ih nema.
5. Izgleda da smo ih zbilja izgubile.

\*Note the fact that *smo se probudili* in the first example set refers to men or mixed company, while *the smo se probudile* in the second set refers to a group of women.

✎ Use this exchange as a model for narrating an instance when you lost something.

✎ For those working on their own: review the exercise until you know it by heart. Pay attention to the way *nema*, *bilo* and *nije bilo* are used.

## B5

---

✎ **Redo this drill in the past tense, using the verb pomoći and the singular forms:** profesor, profesòrica, profesòrka.

☆ **Examples:**

1. Професори су нам помогли, али ми њима\* нисмо помогли!
2. Зашто им нисте помогли?
3. Зато што још не знамо доста о овом питању!
4. Учите па ћете да научите!

1. Професорка нам је помогла, али ми њој\* нисмо помогли!
2. Зашто јој нисте помогли?
3. Зато што још не знамо доста о овом питању!
4. Учите па ћете да научите!

1. Професор нам је помогао, али ми њему\* нисмо помогли!
2. Зашто му нисте помогли?
3. Зато што још не знамо доста о овом питању!
4. Учите па ћете да научите!

\*Note the correction of the longer form of the pronoun in the second half of sentence #1.

## B6

---

a. **Do first a present tense version of B5, replacing pomàgati with govòriti (in the case of profesori) and odgovàrati (in the case of mi), and then a past-tense version, replacing pomoći with govòriti (in the case of profesori) and odgovòriti (in the case of mi).**

☆ **Examples:**

1. Професори нам говоре, али ми њима\* не одговарамо!
2. Зашто им не одговарате?
3. Зато што још не знамо доста о овом питању!
4. Учите па ћете да научите!

1. Професори су нам говорили, али ми њима\* нисмо одговорили!
2. Зашто им нисте одговорили?
3. Зато што још не знамо доста о овом питању!
4. Учите па ћете да научите!

\*Note the correction of the longer form of the pronoun in the second half of sentence #1.

b. **Make both present and past tense versions, replacing pomàgati and pomoći with verovati.**

☆ **Examples:**

1. Професори нам верују, али ми њима\* не верујемо!
2. Зашто им не верујете?
3. Зато што још не знамо доста о овом питању!
4. Учите па ћете да научите!

1. Професори су нам веровали, али ми њима\* нисмо веровали!
2. Зашто им нисте веровали?

3. Zato što još ne znamo dosta o ovom pitanju!

4. Učite pa ćete da naučite!

\*Note the correction of the longer form of the pronoun in the second half of sentence #1.

## B7

---

Work in pairs to come up with five examples each of time expressions.

☆ Examples:

1) accusative

u petak, na dva dana, za mesec dana, ceo dan, u subotu

2) genitive

ove godine, iduće srede, prošlog petka, prošle godine, idućeg leta

3) instrumental

petkom, svakim danom, godinama, utorkom i četvrtkom, mesecima

## DOMAĆI ZADATAK

### C1

---

Translate:

1. Imaćemo prijatelje u Francuskoj i Grčkoj. Imali smo prijatelje u Engleskoj i Nemačkoj.

2. Ići će kolima kroz Njujork. Išli su vozom kroz Severnu Ameriku.

3. Ja ću da jedem meso. On je jeo četiri jabuke i šest pomorandži.

4. Ići ću u Argentinu na mesec dana.

5. Sa kim ćeš da stanuješ na jesen? Prošle godine sam stanovala s drugom / drugaricom.

or: Prošle godine sam stanovao s drugom / drugaricom.

6. Da li ćeš mi to objasniti? Ne razumem.

7. Čim\* napišeš ono pismo, čitaću ga.

\* This conjunction will be learned in Lesson 13.

### C2

---

Fill in the blanks with the correct perfective or imperfective verb.

1. Javi mi se\* odmah! Svaki dan ja ti se\* javljam, a ti mi se\* nisi javio već nedelju dana.

\*Note that the verb must be accompanied by "se" each time it occurs in the sentence, and each "se" must appear in the correct position with respect to other clitics in the clause.

2. Koliko puta moram polagati ovaj ispit da ga položim?

3. Kad me zoveš, uvek dolazim, ali prošle nedelje nisam mogla doći.

4. Pòdi u grad! Sada mi polazimo na fakultet, a posle ćemo i mi da pòdemo u grad.

5. On satima već čita. Kada ćeš ti taj roman da pročitaš?

6. Ti uvek meni rukom pišeš divna pisma, ali sam ja danas tebi napisao pismo preko interneta!

7. Juče ste joj **kupili** hleb, jaja i mleko. Danas joj mi **kupujemo** šećer, kafu i čaj.
8. **Odgovori** mu! Oni su mu već **odgovorili**.
9. Obično ujutru **pijem** mnogo soka od pomorande za doručak, ali juče sam **popila** deve čaše mleka.
10. Ja i moja ćimerka **delimo** našu sobu, i **podelićemo** hranu koju\* šalje moja majka u petak.  
\*This usage of *koji* will be explained in Lesson 12.
11. Kad **pojedeš** krušku, dođi ovamo!
12. **Spremaj** stan! Strašno je neuredan.
13. Pet sati je. Vreme mi je da **odem**.
14. Da li si **oprala** lice?
15. **Uzmi** novac za benzin.
16. On je nekoliko puta **padao** na ovom ispitu.
17. Ako **staviš** kompjuter ovde na sto, biće mi lakše rađiti.
18. Nikad nećeš da znaš kako da **oceniš** to što rađim.

### C3

---

Translate the first sentence in each group into English, and the two that follow it into BCS, using the first sentence as a model.

1. a. He ate an entire tram.  
b. Pojeli smo pet krušaka.  
c. Bila jednom jedna lavica, i pojela je deo oblaka.
2. a. We brought you the heavy things by car, but we carried the light things ourselves.\*  
b. Donijeli smo dete do restorana.  
c. Dovezli smo vam ovu lepu stolicu vozom.  
\*Note that the verb used in this sentence: dovesti, dovezem is missing from the glossary.  
It means “bring by vehicle”.
3. a. There was no more time.  
b. Nije bilo krušaka u kući.  
c. Nije bilo stvari u kolima.
4. a. We helped her yesterday.  
b. Danas ti pomažem.  
c. Pomogli su ljudima.
5. a. It doesn't matter to them



- b. Svejedno nam je.  
 c. Nije mi svejedno.
6. a. ...because I am not hungry.  
 b. ... zbog toga što je tri sata popodne.  
 c. ... zbog toga što nisu zanimljivi.

## C4

---

Match word to picture. One picture may illustrate more than one word.

stopala    noga ruka koleno    prst    obrve oči    lice glava    uho    palac nos    kosa šaka

## C5

---

Insert a noun related to a part of the body after each number. Write the number out in words: glava, oko, noga, palac, prsti, ruka, stomak, uho, vrat, želudac.

For example: sedam glava

- 1      jedan vrat
- 2      dve ruke
- 3      tri stomaka
- 4      četiri oka
- 5      pet očiju
- 6      šest želudaca
- 7      sedam glava
- 8      osam palaca
- 9      devet nogu
- 10     deset prstiju
- 11     jedanaest ušiju

## C6

---

1. lakat
2. ruka, noga, oko, uho, prst
3. DLsg ruci, nozi; Npl trbusi, zeluci, stomaci
4. leđa

5. List all the neuter nouns among the body-part vocabulary, singular and plural.

<i>singular</i>	<i>plural</i>
oko	oči*
uvo	uši*
rame	ramena
koleno	kolena
stopalo	stopala

\*These two nouns change gender between singular and plural: the plural is feminine.